

Kaarkeevitusseadmed. Osa 11: Elektroodihoidikud

Arc-welding equipment - Part 11: Electrode holders

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60974-11:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 60974-11:2010 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.11.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 15.10.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 60974-11:2010 consists of the English text of the European standard EN 60974-11:2010.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.11.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 15.10.2010.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 25.160

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English version

**Arc welding equipment -
Part 11: Electrode holders
(IEC 60974-11:2010)**

Matériel de soudage à l'arc -
Partie 11: Porte-électrodes
(CEI 60974-11:2010)

Lichtbogenschweißeinrichtungen -
Teil 11: Elektrodenhalter
(IEC 60974-11:2010)

This European Standard was approved by CENELEC on 2010-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 26/421/FDIS, future edition 3 of IEC 60974-11, prepared by IEC TC 26, Electric welding, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60974-11 on 2010-10-01.

This European Standard supersedes EN 60974-11:2004.

The significant changes with respect to EN 60974-11:2004 are the following:

- change of the environmental condition in accordance with EN 60974-1 (see Clause 4);
- change of electrical measuring instruments accuracy to Class 1 (see 5.1);
- correction of sphere diameter to 12,5 mm (see 8.1);
- alternative dielectric strength test (see 8.3).

This standard is to be used in conjunction with EN 60974-1.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2011-07-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2013-10-01 |

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60974-11:2010 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-151	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 151: Electrical and magnetic devices	-	-
IEC 60529	-	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529	-
IEC 60974-1	-	Arc welding equipment - Part 1: Welding power sources	EN 60974-1	-

CONTENTS

FOREWORD.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Environmental conditions.....	6
5 Type tests	6
5.1 Test conditions	6
5.2 Tests sequence	6
6 Designation	7
7 Operation	7
8 Protection against electric shock	7
8.1 Protection against direct contact	7
8.2 Insulation resistance	8
8.3 Dielectric strength	8
9 Thermal rating	9
9.1 Temperature rise	9
9.2 Resistance to heat	9
9.3 Resistance to hot objects	10
10 Mechanical requirements.....	10
10.1 Welding cable entry.....	10
10.2 Penetration of the welding cable insulation.....	10
10.3 Welding cable connection.....	11
10.4 Impact resistance	11
11 Marking	12
12 Instructions for use	12
Figure 1 – Arrangement for the temperature rise test	9
Figure 2 – Device for testing the resistance to hot objects	10
Figure 3 – Device for the pendulum swing test.....	12
Table 1 – Dimensional requirements for the electrode holder	7

ARC WELDING EQUIPMENT –

Part 11: Electrode holders

1 Scope

This part of IEC 60974 is applicable to electrode holders for manual metal arc welding with electrodes up to 10 mm in diameter.

It is not applicable to electrode holders for underwater welding.

This part of IEC 60974 specifies safety and performance requirements of electrode holders.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-151, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 151: Electrical and magnetic devices*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60974-1, *Arc welding equipment - Part 1: Welding power sources*

3 Terms and definitions

For the purpose of this document, the terms and definitions contained in IEC 60050-151 and IEC 60974-1, as well as the following apply.

3.1

electrode holder

insulated tool for manual metal arc welding intended to clamp and guide the electrode and to ensure electrical connection to it 3.2

3.2

head

part of the electrode holder having cavities or jaws or equivalent for insertion, orientation, clamping and electrical connection of an electrode

3.3

handle

part of the electrode holder designed to be held in the operator's hand

3.4

lever

part which may be fitted to control the clamping device of an electrode holder